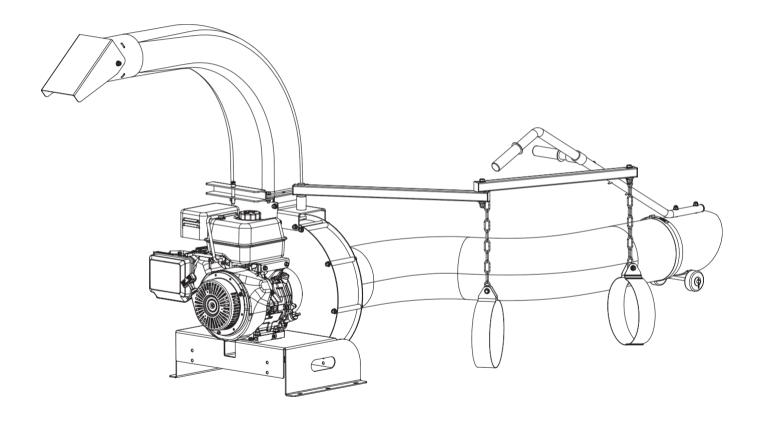


# **ASPIRADOR DE RESIDUOS**

# Manual de instrucciones



#### ITEM#LVE04



#### **ADVERTENCIA:**

Lea atentamente y comprenda todas las INSTRUCCIONES antes de utilizar la máquina.

El incumplimiento de las normas de seguridad y de otras precauciones básicas de seguridad puede provocar graves lesiones personales.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y a mano para poder leerlas cuando sea necesario. Guarde estas instrucciones para que le sirvan de ayuda en futuras revisiones.



# SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Este es el símbolo de advertencia para llamar su atención sobre el aviso de instrucciones, que deben seguirse para evitar posibles daños personales graves. Cualquier persona que vaya a utilizar este equipo debe leer todas las instrucciones de este manual. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

No permita que los niños manejen esta trituradora. Mantenga a los niños pequeños alejados del área mientras la trituradora esté en uso. No permita que los adultos manejen la trituradora sin la debida instrucción.

#### SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA Y DEFINICIONES

PELIGRO	EL PELIGRO INDICA QUE SE PRODUCIRÁ UNA LESIÓN GRAVE O UNA MUERTE SI NO SE RESPETAN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE SIGUEN A ESTA PALABRA DE AVISO.
ADVERTENCIA	LA ADVERTENCIA INDICA UN RIESGO QUE, SI NO SE EVITA, PUEDE PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES Y/O DAÑOS MATERIALES.
PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN INDICA QUE USTED O SU EQUIPO PUEDEN RESULTAR DAÑADOS SI NO SE RESPETAN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE SIGUEN A ESTA PALABRA DE AVISO.
<b>MPORTANTE</b>	IMPORTANTE INDICA INFORMACIÓN ÚTIL PARA EL CORRECTO MONTAJE, FUNCIONAMIENTO O MANTENIMIENTO DE SU EQUIPO.

#### Uso previsto

Esta unidad está pensada para aspirar hojas, restos y otros materiales orgánicos de tamaño similar del suelo a un camión o remolque. El material de gran tamaño o largo y fibroso tenderá a atascarse.

La aspiración de arena, rocas y residuos duros acortará la vida útil de esta máquina y puede dañar la máquina o partes de la misma.



#### **ADVERTENCIA**

- 1. Lea, comprenda y cumpla todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento de este manual antes de intentar poner en marcha y utilizar su trituradora.
- 2. El incumplimiento de todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento puede ocasionar la pérdida de control de la máquina, graves lesiones personales para usted y/o los transeúntes, y riesgo de daños al equipo y a la propiedad. El triángulo en el texto significa precauciones o advertencias importantes que deben respetarse.

#### **ADVERTENCIA**

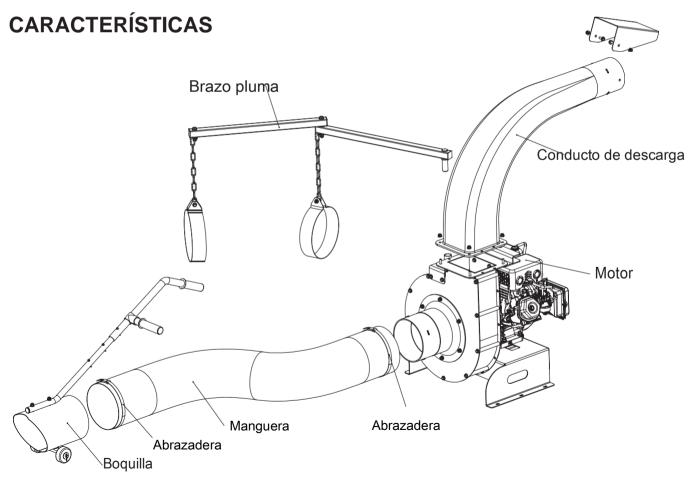
gases de escape del motor, el polvo de madera y los vapores de la gasolina de este producto contienen sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



Las modificaciones no autorizadas pueden suponer un riesgo extremo para la seguridad de los operarios y de los transeúntes y también pueden provocar daños en el producto. Advertimos enérgicamente, rechazamos y nos eximimos de responsabilidad ante cualquier modificación, accesorio añadido o alteración del producto que no haya sido diseñado, desarrollado, probado y aprobado por el fabricante. Cualquier producto que se altere, modifique o cambie de cualquier manera no autorizada específicamente después de la fabricación original, incluyendo la adición de accesorios "aftermarket" o piezas de componentes no aprobadas específicamente por el fabricante, dará lugar a la anulación de la garantía del producto. Cualquier responsabilidad por daños personales y/o materiales causados por cualquier modificación no autorizada, adición de accesorios o productos no aprobados por el fabricante se considerarán responsabilidad de la persona o empresa que diseñe o realice dichos cambios. En caso de que se produzcan lesiones personales o daños materiales, exigiremos una indemnización completa y los costes de cualquier parte responsable de tales modificaciones y/o accesorios no autorizados después de la fabricación.

# **ÍNDICE**

Características	
Etiquetas de seguridad	2
Seguridad	2-5
Montaje	6-10
Operación	10-12
Transporte y almacenamiento	11-13
Solución de problemas	14
Especificaciones	15
Detalle de las partes	16
Partes opcionales - Detalle	17
Accesorios opcionales	17
Garantía	
Caja de la batería	



### ETIQUETAS DE SEGURIDAD











# SEGURIDAD GENERAL: OPERACION

- 1. Tenga mucho cuidado al cargar o descargar el aspirador de residuos en un remolque o camión.
- 2. Disminuya la velocidad y tenga precaución al realizar giros y al cruzar carreteras y aceras.
- 3. No haga funcionar el motor en un lugar cerrado donde se puedan acumular humos de monóxido de carbono peligrosos.

personales

- 4. Mantenga siempre una base segura y un equilibrio firme al encender y utilizar la máquina. Nunca se incline directamente sobre la máquina.
  - La máquina debe estar completamente instalada antes de funcionar, asegúrese de que la manguera de entrada y el conducto de descarga estén bien instalados de acuerdo con las instrucciones.
  - Mantenga una distancia segura entre dos o más operadores cuando trabajen juntos simultáneamente.
- 5. Asegúrese de que el área esté libre de otras personas antes de utilizar la máquina. Detenga la unidad si alguien entra en el área.
- 6. No mire por la abertura de descarga cuando la máquina esté en funcionamiento.
- 7. Opere la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- 8. No opere la unidad bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- 9. Utilice siempre protección ocular y auditiva cuando opere esta unidad.
- 10. Tenga en cuenta que el operador es responsable de los accidentes que ocurran a otras personas o a la propiedad.
- 11. Nunca opere la máquina sin tener colocados los resguardos, placas u otros dispositivos de protección de seguridad.
- 12. Inspeccione minuciosamente el lugar donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos extraños.
- 13. Extreme las precauciones cuando trabaje o cruce caminos de grava, avenidas o carreteras. Manténgase alerta a los peligros ocultos o al tráfico.

#### **Encendido**

- 1. Ponga en marcha la máquina solo de acuerdo con las instrucciones de este manual o de la máquina.
- 2. Al encender el motor, asegúrese de que las manos y los pies estén alejados de la manguera de entrada.
- 3. Nunca dirija el material de descarga hacia una persona. Evite descargar el material contra una pared u obstrucción. El material puede rebotar hacia el operador.
- 4. No cambie los ajustes del regulador del motor ni lo acelere. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.

#### Interrupción de la operación

- 1. No intente nunca reposicionar o mover la unidad de carga de residuos mientras esté en funcionamiento. Si lo hace, la máquina podría volcarse y causar lesiones inesperadas.
- 2. No deje nunca la máquina en marcha sin vigilancia. Apague siempre el motor, espere a que el impulsor se detenga por completo y desconecte la bujía antes de abandonar la zona. Lleve siempre la unidad a un área de almacenamiento segura cuando no esté en uso.
- 3. No continúe utilizando la máquina si esta empieza a hacer ruidos o vibraciones inusuales. Apague el motor inmediatamente, deje que el impulsor se detenga, desconecte el cable de la bujía y asegure el cable lejos de la bujía. Inspeccione la unidad en busca de cualquier signo de daño o material extraño en la máquina. Retire cualquier material sólido que pueda estar impidiendo que la unidad funcione correctamente.

#### SEGURIDAD GENERAL: MANTENIMIENTO

- 1. Nunca intente eliminar los atascos de la manguera de entrada y del conducto de descarga mientras la unidad esté en funcionamiento. Apague siempre el motor, deje que el impulsor se detenga por completo y retire el cable de la bujía antes de guitar los materiales sobrantes.
- 2. No intente nunca realizar ningún tipo de mantenimiento, reparación o colocación de accesorios con la unidad en funcionamiento. Siempre apague la unidad, permita que el impulsor se detenga por completo y retire el cable de la bujía de la bujía antes de comenzar estas actividades.
- 3. Asegúrese siempre de que la manguera de entrada y el conducto de descarga estén vacíos antes de poner en marcha la unidad después de que haya estado inactiva. Intentar poner en marcha la unidad con material en estas zonas podría hacer que la cuerda de arranque del motor se detenga de manera repentina, lesionando su mano. La vibración es, por lo general, una señal de advertencia de problemas.
- 4. Utilice únicamente implementos y accesorios aprobados por el fabricante de la máquina.
- 5. No intente nunca realizar ningún ajuste con el motor en marcha.
- 6. Después de golpear un objeto extraño, detenga el motor, retire el cable de la bujía y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo. Inspeccione minuciosamente la máquina para detectar cualquier daño, y repare los daños antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.

#### Impulsor giratorio

- 1. No intente retirar materiales del área de entrada o descarga cuando la unidad esté en funcionamiento o el impulsor esté girando.
- 2. El ventilador gira después de apagar el motor.
- 3. Si el impulsor se daña, se debe cambiar. Nunca lo enderece o suelde.
- 4. Mantenga a otras personas alejadas del impulsor.
- 5. Se debe tener precaución al limpiar los residuos del interior de la carcasa. Utilice guantes, ya que los bordes son afilados.

# **SEGURIDAD ESPECÍFICA: MOTOR**

Antes de limpiar, reparar o inspeccionar, apague el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo. Desconecte el cable de la bujía y asegure el cable lejos de la bujía para evitar un arranque accidental.



#### **PELIGRO**

- 1. Los motores desprenden monóxido de carbono, un gas venenoso, inodoro e incoloro. El monóxido de carbono puede estar presente aunque no se huela ni se vea ningún gas de escape del motor. Respirar monóxido de carbono puede provocar náuseas, desmayos o la muerte, además de somnolencia, mareos y confusión. Si experimenta alguno de estos síntomas, busque aire fresco y atención médica inmediatamente.
- 2. Si su máquina viene con un manual del motor por separado, asegúrese de leer y seguir todas las precauciones de seguridad y advertencia que se indican en él, además de las de este manual.

#### Manipule el combustible con cuidado; es altamente inflamable.

- a. Utilice un contenedor de combustible certificado.
- b. No añada nunca combustible a un motor en marcha o caliente.
- c. Llene el depósito de combustible al aire libre con extremo cuidado. Nunca llene el depósito de combustible en espacios interiores.
- d. Vuelva a colocar el tapón de gasolina de forma segura y limpie el combustible derramado antes de volver a encender.

#### Cómo prevenir la intoxicación por monóxido de carbono

- 1. Encienda y haga funcionar el motor siempre al aire libre. No encienda ni haga funcionar el motor en un área cerrada, aunque las puertas o ventanas estén abiertas.
- 2. Nunca intente ventilar los gases de escape del motor en el interior. El monóxido de carbono puede alcanzar niveles peligrosos muy rápidamente.
- 3. Nunca haga funcionar el motor al aire libre donde los gases de escape puedan ser arrastrados al interior de un inmueble.
- 4. Nunca haga funcionar el motor al aire libre en una zona mal ventilada en la que los gases de escape puedan quedar atrapados y no se puedan evacuar fácilmente. (Los ejemplos incluyen: en un agujero grande o en áreas donde las colinas rodean el área de trabajo).
- 5. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada o parcialmente cerrada. (Los ejemplos incluyen: espacios cerrados por uno o más lados, sótanos, etc.).
- 6. Haga funcionar siempre el motor con el escape y el silenciador apuntando en dirección contraria al operador.
- 7. Nunca apunte el silenciador del escape hacia una persona. Las personas deben estar siempre a varios metros de distancia del funcionamiento del motor y sus accesorios.
- 8. No modifique los ajustes del regulador del motor ni acelere el motor en exceso.
- 9. No haga funcionar el motor en un espacio cerrado donde puedan acumularse vapores peligrosos de monóxido de carbono.

#### Incendios de gasolina y manejo seguro del combustible

Tenga mucho cuidado al manipular la gasolina y otros combustibles. Son inflamables y los vapores son explosivos.

- Cuando almacene combustible extra asegúrese de que esté en un recipiente adecuado y alejado de cualquier riesgo de incendio.
- 2. Evite incendios y explosiones causados por descargas eléctricas estáticas. Utilice únicamente contenedores de combustible portátiles no metálicos aprobados por Underwriters Laboratories (U.L.) o por la American Society for Testing &Materials.
- 3. Llene siempre el depósito de combustible en el exterior, en una zona bien ventilada. No llene nunca el depósito de combustible en interiores. (Ejemplos: sótano, garaje, granero, cobertizo, casa, porche, etc.) No llene nunca el depósito cerca de aparatos con luces piloto, calefactores u otras fuentes de ignición. Si hay que drenar el combustible, debe hacerse al aire libre. El combustible drenado debe ser almacenado en un contenedor específicamente diseñado para el almacenamiento de combustible o debe ser eliminado cuidadosamente.
- 4. Nunca retire el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Detenga el motor y deje que se enfríe antes de rellenar.
- 5. No fume mientras reposta o hace funcionar el motor.
- 6. Nunca vacíe el combustible del motor en un área cerrada.
- 7. Limpie siempre el exceso de combustible (derramado) del motor antes de encender la unidad. Limpie inmediatamente el combustible derramado. Si se derrama combustible, no ponga en marcha el motor y aleje la máquina y el recipiente de combustible de la zona. Limpie el combustible derramado y deje que se evapore y se seque después de limpiarlo v antes de encender la unidad.
- 8. Deje que los humos/vapores del combustible salgan de la zona antes de encender el motor.
- 9. Compruebe la correcta instalación del tapón de combustible antes de encender el motor.
- 10. Haga funcionar siempre el motor con el tapón de combustible correctamente instalado en el motor.
- 11. Durante el almacenamiento, mantenga la máquina de manera que la tapa de la gasolina esté hacia arriba.
- 12. Nunca intente extraer el combustible con la boca para vaciar el depósito de combustible.
- 13. Haga siempre que un adulto llene el depósito de combustible y nunca permita que los niños llenen el motor.
- 14. Nunca permita que un adulto o alguien bajo la influencia de drogas o alcohol llene el motor.
- 15. Cuando almacene gasolina o equipos con combustible en el depósito, hágalo lejos de hornos, estufas, calentadores de agua u otros aparatos que tengan una luz piloto u otra fuente de ignición, ya que pueden encender los vapores de la gasolina.
- 16. No llene nunca los recipientes en el interior de un vehículo o en la plataforma de un camión con revestimiento de plástico. Coloque siempre los recipientes en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- 17. Retire el equipo de gas del camión o remolque y repóstelo en el suelo. Si esto no es posible, reposte dichos equipos en un remolque con un recipiente portátil, en lugar de hacerlo desde un surtidor de gasolina.

#### Quemaduras e incendios

El silenciador, la protección del silenciador y otras partes del motor se calientan durante el funcionamiento del motor. Estas piezas permanecen extremadamente calientes después de que el motor se haya detenido.

#### Cómo evitar quemaduras e incendios

- 1. Nunca retire la protección del silenciador del motor.
- 2. No toque nunca la protección del silenciador porque está extremadamente caliente y provocará graves quemaduras.
- 3. Nunca toque las partes del motor que se calientan después del funcionamiento.
- 4. Mantenga siempre los materiales y los desechos alejados de la protección del silenciador y de otras partes calientes del motor para evitar incendios.



#### IMPORTANTE

EL MOTOR SE ENVÍA DE FÁBRICA SIN ACEITE. DEBE AÑADIRSE ACEITE AL MOTOR ANTES DE PONERLO EN MARCHA.

#### Carga de combustible

Para añadir combustible:

- 1. Retire el tapón de combustible.
- 2. Llene el depósito. No llene en exceso. Deje espacio en el depósito para la expansión del combustible. Consulte el manual del motor para conocer las recomendaciones específicas sobre el combustible.
- 3. Instale y apriete a mano el tapón de combustible.

#### Encendido del motor

- 1. Consulte el manual del motor para conocer las instrucciones de puesta en marcha.
- 2. Asegúrese de que el motor funciona a pleno rendimiento antes de comenzar la operación de chipeado. En algunos motores, el acelerador puede no ser ajustable.

#### Parada del motor

- 1. Consulte el manual del motor para conocer el procedimiento de apagado.
- 2. Parar el motor es la única manera de detener el giro del rotor. En los motores equipados con un acelerador ajustable, mueva el acelerador a la posición lento (SLOW) y espere a que el motor funcione a un régimen lento. Luego, cambie a STOP ENGINE como se indica en el manual del motor.

#### RECEPTÁCULO DE RESIDUOS

El aspirador de residuos está destinado a ser utilizado junto con un receptáculo de residuos montado en un camión o remolque para retirarlos del lugar de trabajo a un lugar de almacenamiento, vertedero o procesamiento. Estos receptáculos o cuerpos o cajas de residuos son proporcionados por el usuario y son responsabilidad del mismo.

A continuación se exponen algunas consideraciones a tener en cuenta a la hora de diseñar/construir o comprar un receptáculo de residuos en un vehículo.

- 1. Debe ser apto para la carretera.
- 2. Debe estar construido con la suficiente solidez para contener la alta velocidad y la fuerza de los residuos que entran para evitar lesiones a los transeúntes y daños materiales.
- 3. La superficie de la rejilla debe ser suficiente para permitir la salida del aire producido por el aspirador del camión y contener los residuos más ligeros. Un área de rejilla más grande reduce la velocidad del aire a través de la rejilla y ayuda a reducir la cantidad de residuos que serán retenidos en la misma. La rejilla debe estar en la última zona que se llene para que se mantenga limpia. Si el aire no puede escapar, el aspirador de residuos no podrá generar un vacío para recoger los residuos.
- 4. Debe evitar que los residuos salgan despedidos durante el transporte a un lugar de descarga.
- 5. Descarga: Se debe prever la descarga.

#### **MONTAJE**

- 1. Saque la unidad de la caja.
- 2. El aspirador de residuos se puede montar de cuatro maneras. El montaje en el bastidor se describe a continuación. Consulte la hoja de instrucciones suministrada con cada kit para los tipos de montaje: Hitch, Tailgate y Swing Away.
- 3. Llene el motor con aceite. Llene el depósito de combustible con gasolina limpia y fresca.
- 4. Monte el conducto de descarga. Deslice la placa de sujeción de la brida sobre el conducto de descarga. Coloque la brida de descarga sobre la brida de la carcasa del ventilador. Coloque la placa de sujeción de la brida sobre los espárragos de la carcasa del ventilador y fíjela con dos tuercas de brida de inserción 3/8-16 y dos perillas de bloqueo. Retire las tuercas para que no queden apretadas lo suficiente como para poder girar el conducto para su posicionamiento. Bloquee el conducto en la posición deseada apretando las perillas.
- 5. Monte el conjunto de la pluma en el tubo receptor en la parte superior de la carcasa del ventilador. Conecte la manguera a la brida de entrada. Inserte el adaptador, gire para bloquearlo y asegúrelo en su lugar con las perillas de bloqueo.
- 6. Lea el manual del operador antes de utilizar la máguina.

#### MONTAJE DE LA UNIDAD Y KITS DE MONTAJE

La mayoría de las instalaciones de aspiradores de residuos son personalizadas y algo únicas. Es responsabilidad del instalador asegurarse de que la instalación sea suficiente para llevar el aspirador de residuos o el kit de montaje del aspirador de residuos.

El aspirador de residuos puede montarse de cuatro maneras diferentes. A continuación se indican breves instrucciones para cada una de ellas. Consulte el kit de montaje específico para obtener instrucciones detalladas.

#### MONTAJE EN EL BASTIDOR DEL ASPIRADOR DE RESIDUOS

1. Monte el aspirador de residuos de trituración en el bastidor y asegúrelo con seis tornillos de brida de cabeza hexagonal M8x20, y tuercas de brida M8 (Ver Figura 1).

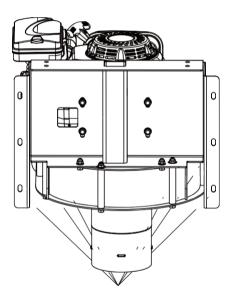


Figura 1

Mangueras de montaje para los tornillos de brida de cabeza hexagonal M8x20

#### Montaje en patín

Aplicación: Montaje en remolque o montaje permanente en camión: Para utilizar el aspirador de residuos como montaje en patín, proporcione una superficie adecuada para que la unidad se asiente y se fije con sujetadores M8. Si la superficie es una cubierta de madera de 2" de grosor nominal (1-1/2" de grosor real), se pueden utilizar tirafondos o pernos y tuercas de seguridad. Utilice tornillos de grado 5 o superior. Se recomiendan las tuercas de seguridad con inserto de nylon. Si el espesor nominal de la madera es inferior a 2", o si se utilizan soportes de acero, se recomiendan pernos M8x20 y contratuercas de nylon. Dirija el conducto de descarga a la zona del receptáculo de residuos.

#### Montaje de enganche: Hitch (Kit LV901)

Requisito del vehículo: Vehículo con receptor de enganche Clase III o Clase IV cuadrado de 2".

Aplicación: Montaje económico en un camión de plataforma fija o inclinada. Debe ser removido para inclinar la plataforma o descargar.

Instale la barra de enganche en el canal debajo de la unidad de carga de residuos. Asegure la barra de enganche para que no se salga con el pasador de enganche y la chaveta provista. Coloque la barra de enganche entre la unidad y la placa de sujeción: Asegure la placa de sujeción con seis (6) pernos M8x20 y seis (6) tuercas de brida de inserción de nylon M8

Para montar la unidad en un camión consiga un ayudante y levante la unidad. Utilice una técnica de elevación adecuada. Deslice la barra de enganche en el receptor de enganche del vehículo. Asegúrela con el pasador de enganche y la chaveta. Fije las cadenas de seguridad al vehículo.

Para desmontar la unidad, retire el conjunto de manguera y pluma, desconecte las cadenas de seguridad y el pasador de enganche. Con un ayudante, levante y deslice la unidad fuera del receptor de enganche del vehículo y déjela en el suelo.

#### Montaje de puerta posterior: Tailgate (Kit LV902)

Requisito del vehículo: Una puerta posterior de alta resistencia adecuada, como las que se utilizan en las carrocerías de los volquetes o una estructura similar. Una puerta posterior de una camioneta no soportará este montaje.

Aplicación: Plataforma fija o inclinada. Debe retirarse para inclinar o descargar. Mantiene el receptor del enganche libre para poder tirar de un remolque. Instale el soporte de la puerta posterior en la puerta posterior de su camión. Ajuste las abrazaderas para sujetar la puerta posterior de forma segura cuando la manivela de la palanca se tira hacia abajo y se bloquea. Si las tuercas de ajuste no proporcionan un recorrido suficiente, las almohadillas de las abrazaderas pueden moverse a un conjunto diferente de agujeros para obtener un ajuste seguro.

Retire el soporte de la puerta posterior e instale la barra de enganche en el canal debajo de la unidad de carga de residuos. Asegure la barra de enganche para que no se salga con el pasador de enganche y la chaveta suministrados. Coloque la barra de enganche entre la unidad y la placa de sujeción.

Asequre la placa de sujeción con seis (6) pernos M8x20 y seis (6) tuercas de brida de inserción de nylon M8.

Para montar la unidad en un camión, pida a un ayudante que agarre el conjunto y lo levante por encima de la puerta posterior. Utilice una técnica de elevación adecuada. Tire de las palancas de las abrazaderas hacia abajo y asegúrelas en su lugar con los bloqueos.

Para desmontar la unidad, retire el conjunto de manguera y pluma, desbloquee las palancas de sujeción y abra las abrazaderas. Con un ayudante, levante la unidad por encima de la puerta posterior del vehículo y déjela en el suelo. Utilice una técnica de elevación adecuada.

#### Montaje abatible: Swing Away (Kit LV903)

Requisito del vehículo: Vehículo con receptor de enganche Clase III o Clase IV cuadrado de 2".

Aplicación: Descarga por una sola persona de vehículos de plataforma inclinada con plataformas de hasta 96" de ancho. Con un ayudante, levante el bastidor abatible y deslice la barra de enganche en el receptor del vehículo. Utilice una técnica de elevación adecuada. Asegure con el pasador de enganche y la chaveta. Coloque la cadena de seguridad en el vehículo. Levante la unidad de carga de residuos y colóquela sobre el bastidor abatible. Fíjela al bastidor con seis (6) pernos M8x20 y seis (6) tuercas de brida con inserción de nylon M8.

Para utilizar el bastidor abatible, tire del pasador de enganche en el lado derecho y del pasador de seguridad que mantiene unido el bastidor en el lado izquierdo. Tire del bastidor abatible para abrirlo. El bastidor abatible puede bloquearse en las posiciones de 90 o 180 grados con el pasador de enganche.

NO transporte el vehículo con el bastidor abatible en las posiciones abiertas.

Se pueden producir daños en el bastidor abatible o en el vehículo.

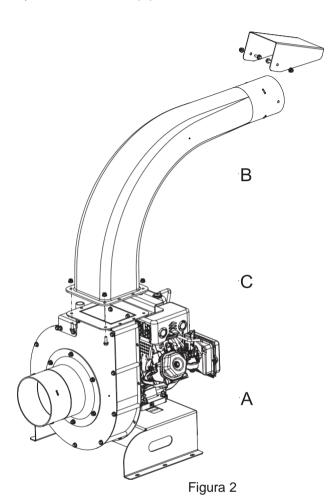
Cierre el bastidor abatible y asegúrelo con el pasador de seguridad antes de transportarlo.

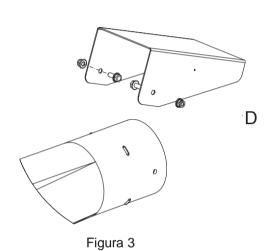
El bastidor abatible puede utilizarse para aspirar residuos en la posición de 90 grados.

La posición de 180 grados se utiliza para descargar la carga de residuos recogida en la caja del camión. Antes de utilizar el bastidor abatible, realice una prueba para asegurarse de que hay suficiente espacio entre el aspirador de residuos y la caja del camión.

#### INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE DESCARGA EN LA UNIDAD DE POTENCIA

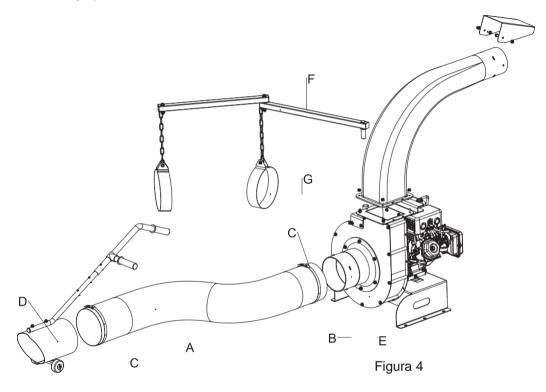
Coloque el cuerpo de la carcasa (A) sobre una superficie plana y manténgalo estable. Instale el conducto de descarga (B) en la carcasa (A) mediante un perno de fijación y una tuerca (C) (**Figura 2**). Instale la placa de dirección (D) con el conducto mediante tuerca y perno.





# INSTALACIÓN DE LA MANGUERA Y DEL BRAZO DE LA PLUMA EN LA CARCASA (VER FIGURA 4 PARA EL MONTAJE)

- 1. Extraiga la manguera (A) de la caja y estírela.
- 2. Sujete la manguera y estire cada extremo lo más posible para abrir el diámetro interno.
- 3. Instale la brida de la manguera (B) con la carcasa (E) apretando la tuerca del tornillo.
- 4. Inserte un extremo de la manguera con la brida de la manguera (B) apretando la abrazadera de la manguera (C).
- 5. Coloque las bandas de la manguera (G) sobre la manguera.
- 6. Coloque el eje de pivote del brazo de la pluma (F) en el tubo de la carcasa.
- 7. Instale el conjunto de la boquilla de la manguera (D) y el manillar en el otro extremo de la manguera. Ajuste el manillar a la posición deseada y apriete la abrazadera.

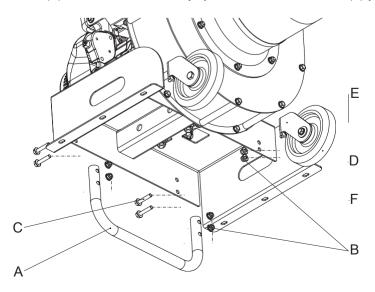


# **INSTALACIÓN DE PARTES OPCIONALES**

Preste atención a la instalación de estas piezas opcionales en el caso de que haya comprado las piezas opcionales que incluyen las ruedas, el soporte y el manillar. Gracias.

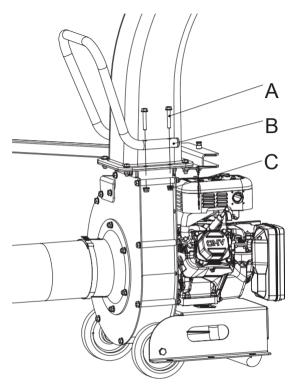
#### INSTALE LAS RUEDAS Y EL SOPORTE A LA BASE DEL MOTOR

- 1. Fije el soporte (A) a la base del motor mediante 4 piezas de tornillos de brida M8x40 (C) y tuercas de brida (B).
- 2. Instale el soporte de las ruedas (E) en la base del motor, y fíjelo con tornillos de brida (F) y tuercas (B).



#### **INSTALACIÓN DEL MANILLAR**

Fije el manillar (B) al conducto de descarga, y atorníllelo con 4 piezas de pernos de brida M8x50 (A) y tuercas de brida (C).



### LISTA DE COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

- 1. Revise y siga todas las normas de seguridad y las instrucciones de las calcomanías de seguridad.
- 2. Compruebe que todas las calcomanías de seguridad estén en su lugar y en buen estado. Sustitúyalas si están dañadas. Compruebe que todas las protecciones estén correctamente instaladas y en buen estado.
- 3. Compruebe que el conducto de descarga y la manguera están instalados.
- 4. Revise el desgaste de la manguera, del conducto de descarga, de los revestimientos y de la carcasa. No utilice la unidad si estas partes están desgastadas. Reemplace o repare antes de utilizar.
- 5. Compruebe que toda la tornillería esté correctamente instalada y asegurada.
- 6. Compruebe que el motor está libre de suciedad y residuos. Preste especial atención a la refrigeración, a las piezas del regulador y al silenciador. Limpie la rejilla de entrada de aire. Revise el filtro de aire; repárelo si es necesario.
- 7. Limpie el área alrededor de la varilla de llenado de aceite. Retire la varilla y compruebe que el aceite se encuentra en el rango de funcionamiento (entre las marcas de la varilla). Añada aceite si es necesario, pero no lo llene en exceso. Consulte las especificaciones del aceite en el manual del motor. Instale el conjunto de la varilla de medición con firmeza hasta que la tapa toque el fondo del tubo. El conjunto de la varilla de medición debe estar siempre asegurado en el tubo de llenado cuando el motor está en marcha.
- 8. Inspeccione el material que se va a aspirar y retire las piedras, ramas u otros objetos duros que puedan dañar la máquina o hacer que se atasque.

#### ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

- 1. Familiarícese con los controles, con el funcionamiento de cada uno y con lo que opera cada uno.
- 2. Compruebe el nivel de aceite del motor. Añada aceite si es necesario, siguiendo las recomendaciones del fabricante del motor. Consulte el manual del motor incluido en el paquete de documentación.
- 3. Compruebe que el filtro de aire no esté sucio, suelto o dañado. Limpie o sustituya si es necesario.
- 4. Compruebe que la toma de aire y la zona de refrigeración no estén sucias o dañadas y límpielas si es necesario.

La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. ASEGÚRESE de instalar el tapón de combustible después de repostar.

Llene el depósito de combustible con gasolina normal sin plomo, limpia y de buena calidad, hasta el nivel recomendado por el fabricante del motor.

#### PARA REVISAR O AGREGAR COMBUSTIBLE:

- 1. Utilice un embudo para evitar derrames.
- 2. Hágalo al aire libre.
- 3. No fume.
- 4. Pare el motor; deje que se enfríe.
- 5. No llene en exceso.
- 6. Limpie el combustible derramado.

#### **ENCENDIDO DEL MOTOR**

- 1. Abra la válvula de combustible y ponga el acelerador en la posición de media apertura.
- 2. Coloque el interruptor del motor en la posición ON o RUN.
- 3. Ponga el estrangulador en la posición ON para encendido en frío. Para el encendido en caliente, intente encender primero sin el estrangulador para evitar que se inunde. Si el motor no arranca, utilice el estrangulador.
- 4. Tire firmemente de la manivela de arranque para encender el motor.
- 5. Cuando el motor arranque, reduzca gradualmente el estrangulador hasta que el motor funcione sin estrangulador.

#### **FUNCIONAMIENTO**

Esta máquina ha sido diseñada para dos métodos de aspiración de residuos:

- 1. Con el manillar de la boquilla de aspiración en las manos del operador, mueva la boquilla hacia adelante y hacia atrás con un movimiento de barrido sobre los residuos.
- 2. Gire la boquilla de aspiración para colocarla de lado en el suelo. Colocando la boquilla en esta posición, los residuos pueden ser rastrillados en la boquilla por un operador.

Aunque se pueden aspirar rápidamente grandes cantidades de residuos con esta máquina, hay que tener cuidado para no bloquear el flujo de aire hacia la boquilla.

#### PARADA DEL MOTOR

Cuando la operación ha terminado, la unidad necesita ser revisada o un atasco debe ser eliminado:

- 1. Mueva el acelerador a la posición SLOW.
- 2. Coloque el interruptor del motor en la posición OFF.
- 3. Cierre la válvula de combustible.

Nota: El impulsor seguirá girando durante varios segundos después de parar el motor.

#### VIBRACIÓN EXCESIVA

Apague el motor inmediatamente si se producen vibraciones anormales/excesivas. Retire el cable de la bujía. Encuentre la causa de la vibración y repárela. Algunas posibles causas de la vibración excesiva son:

- 1. Impulsor dañado
- 2. Perno del impulsor suelto
- 3. Chaveta del impulsor suelta
- 4. Objetos atascados

#### **ATASCOS**

Para evitar atascos, no alimente en exceso, especialmente con material pesado y húmedo.

Preste atención a lo lleno que está el receptáculo de residuos.

Los receptáculos de residuos demasiado llenos hacen que el material se acumule y se apelmace en el conducto de descarga.

### **ELIMINACIÓN DE ATASCOS**

Si se experimenta una disminución de la succión, puede haber una obstrucción de residuos en la manguera. A menudo, una manguera obstruida puede despejarse estirando la manguera en línea recta con el motor en marcha. Si la manguera no se despeja, tendrá que quitarla. Antes de retirar la manguera o de intentar desatascarla manualmente:

- 1. Detenga el motor. Ponga el interruptor del motor en la posición OFF.
- 2. Espere a que el impulsor se detenga por completo.
- 3. Desconecte los cables de las bujías para que el movimiento del impulsor no pueda poner en marcha el motor accidentalmente.

#### Eliminación de atascos (continuación)

SE DEBE TENER CUIDADO AL LIMPIAR LOS RESIDUOS DEL INTERIOR DE LA CARCASA.

UTILICE GUANTES YA QUE PUEDE HABER BORDES AFILADOS EN EL IMPULSOR O EN LOS RESIDUOS.

Retire el conjunto de la manguera del conjunto de la brida de entrada. Una vez retirado, abra la aleta de entrada y retire los residuos que obstruyan la carcasa. Retire el conducto de descarga de la brida del tubo de descarga de transición. Con el conducto retirado, inspeccione la parte de la carcasa correspondiente a la descarga de transición y elimine cualquier residuo que obstruya esta zona. Vuelva a montar las piezas retiradas, conecte de nuevo el cable de la bujía y reanude el funcionamiento.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- 1. Pare el motor y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- 2. Vacíe el depósito de combustible solo en el exterior.
- 3. Almacene el combustible en un recipiente aprobado en un lugar fresco y seco.
- 4. Mantenga la máquina y los recipientes de combustible en un lugar de almacenamiento cerrado para evitar la manipulación y evitar que los niños jueguen con ellos.
- 5. No almacene la máquina ni el recipiente de combustible cerca de aparatos de calefacción con llama abierta, como un calentador de agua o un aparato con luz piloto.
- Mantenga el área de almacenamiento de gasolina libre de hierba, hojas y grasa excesiva para reducir el riesgo de incendio.
- 7. Limpie la hierba y los residuos de las unidades de corte, las transmisiones, los silenciadores y el motor para ayudar a prevenir incendios.
- 8. Cuando no la utilice, guárdela en un lugar protegido (un lugar seco) al que no puedan acceder los niños. NO la guarde en una casa. Mantenga el acelerador en la posición SLOW y el interruptor en la posición OFF.

#### TRANSPORTE

- 1. Apague el motor y cierre la válvula de combustible.
- 2. Desconecte la manguera de la unidad de potencia.
- 3. Retire el conjunto de la pluma del bastidor (puede quedarse con la manguera).
- 4. Retire el conducto de descarga.
- 5. Transporte el conjunto manguera/pluma y el conducto de descarga asegurados en el camión o remolque.
- 6. No exceda de 30 mph. Las altas velocidades y los caminos en mal estado pueden causar daños a la unidad.

#### **MANTENIMIENTO DIARIO**

- 1. Inspeccione el conector de la manguera de entrada para asegurarse de que está bien sujeto al conjunto de la cubierta de admisión.
- 2. Inspeccione la manguera, el conducto, el revestimiento del conducto y el revestimiento de la carcasa en busca de desgaste. Sustituya las piezas desgastadas o repárelas.
- 3. Apriete los tornillos sueltos.

#### **ACEITE DEL MOTOR**

- 1. Compruebe diariamente el nivel de aceite.
- 2. Cambie después del primer día de funcionamiento y luego según el manual del motor.
- 3. Consulte el manual del motor para conocer las especificaciones del aceite y el procedimiento de comprobación.

#### FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

- 1. Compruebe y limpie de acuerdo con los manuales del motor.
- 2. Little Wonder recomienda la inspección y limpieza diaria debido al entorno extremo de manipulación de residuos.

#### **LIMPIEZA**

Mantenga el área alrededor del silenciador y de la cubierta de retroceso del motor/entrada de aire de refrigeración libre de acumulación de residuos para prevenir incendios y evitar que el motor se sobrecaliente. Estas zonas deben ser vigiladas durante toda la jornada de trabajo y puede ser necesario limpiarlas varias veces al día según las circunstancias.

#### SUSTITUCIÓN DEL REVESTIMIENTO DE LA CARCASA

- 1. Antes de sustituir el revestimiento detenga el motor.
- 2. Ponga el interruptor del motor en posición OFF.
- 3. Retire el cable de la bujía para que el movimiento del ventilador no pueda poner en marcha el motor inadvertidamente.
- 4. Retire la manguera de la entrada del soplador.
- 5. Retire las tuercas que aseguran el conjunto de la entrada del soplador y abra el conjunto de la entrada del soplador.
- 6. Retire el retenedor del revestimiento.
- 7. Retire el revestimiento antiguo.
- 8. Instale el nuevo revestimiento con el lado de goma gruesa hacia el ventilador. Utilice tornillos y arandelas nuevos. Empiece por un extremo y trabaje alrededor de la carcasa dejando los tornillos sueltos hasta que se hayan instalado todos los tornillos. A continuación, apriete los pernos hasta que la arandela se introduzca ligeramente en la goma. No apriete demasiado.
- Vuelva a instalar el retenedor del revestimiento. Consulte la lista de piezas para conocer la ubicación de los pernos de carrocería.

#### SUSTITUCIÓN DEL REVESTIMIENTO DEL CONDUCTO

- 1. Antes de sustituir el revestimiento detenga el motor.
- 2. Ponga el interruptor del motor en posición OFF.
- 3. Retire el cable de la bujía para que el movimiento del ventilador no pueda poner en marcha el motor inadvertidamente.
- 4. Retire el conducto de la carcasa del soplador.
- 5. Retire los tapones de goma de los orificios de acceso en la parte inferior del conducto.
- 6. Retire las tuercas, las arandelas y los pernos y, a continuación, retire el revestimiento antiguo.
- 7. Introduzca el nuevo revestimiento en el conducto. Utilizando pernos y arandelas nuevos en el interior, y arandelas y tuercas nuevas en el exterior, instale los nuevos sujetadores trabajando desde cada extremo. Deje los pernos sueltos hasta que todos los sujetadores estén instalados. Luego apriete las tuercas y los pernos, trabajando desde adentro hacia afuera.
- 8. Vuelva a instalar los tapones de goma.
- 9. Vuelva a instalar el conducto en la máquina.

#### **ALMACENAMIENTO**

Para evitar una posible explosión o ignición del combustible vaporizado, no almacene el equipo con combustible en el estanque o en el carburador en un recinto o área cerrada con una llama abierta (por ejemplo, la luz piloto de un horno o un calentador de agua).

#### Antes de almacenar el equipo por un período superior a 30 días, se deben completar los siguientes pasos.

- 1. Vacíe todo el combustible del depósito y de los conductos de combustible. El combustible drenado solo puede almacenarse durante 30 días. 2. Si se opta por un estabilizador, siga las recomendaciones del fabricante añadiendo la cantidad correcta de aditivo para la cantidad de combustible que se va a almacenar. Llene el estanque con esta gasolina limpia y fresca y haga funcionar el motor durante 2 o 3 minutos para que el combustible estabilizado llegue al carburador.
- 2. Encienda el motor y hágalo funcionar hasta que se consuma todo el combustible de la cubeta del carburador y el motor se detenga.
- 3. Mientras el motor está todavía caliente, drene el aceite del cárter y reemplácelo con el aceite de peso adecuado correspondiente a la temporada en que se utilizará el equipo.
- 4. Retire la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite de motor en el cilindro. Vuelva a instalar las bujías y conecte los cables de las bujías a tierra NO conecte los cables a las bujías. Haga girar el motor dos o tres veces.
- 5. Almacene el equipo y todos sus componentes en un lugar limpio, seco, bien ventilado, sin acceso a niños y protegido de la luz solar y de las altas temperaturas ambientales.

#### Para poner el equipo en servicio después de un largo período de almacenamiento.

- 1. Compruebe si hay piezas sueltas y apriételas si es necesario.
- 2. Llene el depósito de combustible y compruebe el nivel de aceite del motor. Rellene si es necesario. Consulte el manual del motor para más detalles.
- 3. Encienda el motor y compruebe que no haya fugas de combustible. Repare cualquier fuga antes de hacer funcionar la unidad.

# **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

- 1. Aunque el cuidado normal y el mantenimiento regular prolongarán la vida útil de su equipo, el uso prolongado o constante puede requerir eventualmente que se realice un servicio para permitir que siga funcionando correctamente.
- 2. La guía de solución de problemas que se presenta a continuación enumera los problemas más comunes, sus causas y soluciones.
- 3. Consulte la información de las páginas siguientes para obtener instrucciones sobre cómo realizar usted mismo la mayoría de estos pequeños ajustes y reparaciones de servicio. Si lo prefiere, todos estos procedimientos pueden ser realizados por su distribuidor local autorizado.



#### **ADVERTENCIA**

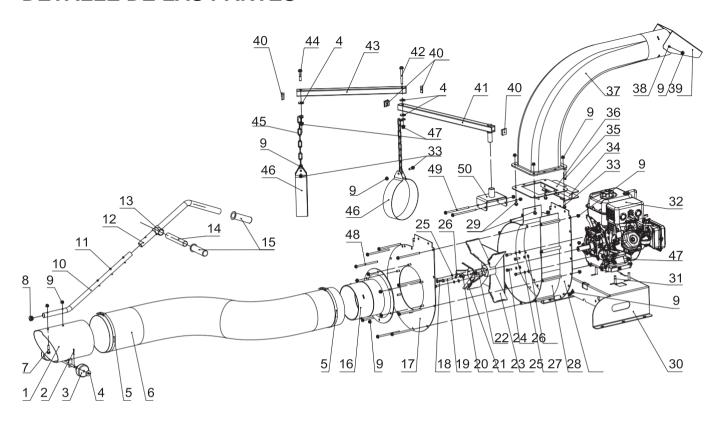
- 1. PARA EVITAR LESIONES GRAVES, REALICE EL MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD SOLO CON EL MOTOR APAGADO.
- 2. DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE DE LA BUJÍA Y FÍJELO LEJOS DEL ENCHUFE ANTES DE COMENZAR EL MANTENIMIENTO, PARA EVITAR EL ARRANQUE ACCIDENTAL DEL MOTOR.

Problema	Causa probable	Acción correctiva
El motor no enciende	<ol> <li>No hay combustible.</li> <li>El estrangulador no está en posición de arranque.</li> <li>Gasolina de baja calidad o deteriorada, vieja.</li> <li>Conductos de combustible sucios.</li> <li>Tapón de bujía no conectado firmemente.</li> <li>Bujía sucia.</li> <li>No hay compresiones. Problema después de largos períodos de almacenamiento.</li> <li>Aceite del motor bajo.</li> </ol>	<ol> <li>Agregue combustible.</li> <li>Gire el estrangulador a la posición de arranque.</li> <li>Utilice gasolina fresca sin plomo.</li> <li>Limpie los conductos con un aditivo para combustible. Los depósitos pesados pueden requerir una mayor limpieza.</li> <li>Conecte correctamente el tapón de la bujía.</li> <li>Retire la bujía. Limpie/sustituya como se recomienda en el manual del motor.</li> <li>Lubrique el cilindro, vierta una cucharada de aceite en el orificio de la bujía. Haga girar el motor unas cuantas veces e intente encender de nuevo.</li> <li>Añada aceite de motor hasta el nivel adecuado.</li> </ol>
El humo de escape del motor es negro	<ol> <li>Filtro de aire sucio.</li> <li>Estrangulador cerrado.</li> </ol>	<ol> <li>Sustituya el filtro de aire.</li> <li>Abra el estrangulador.</li> </ol>
El motor se detiene repentinamente	Depósito de combustible vacío o lleno de gasolina impura o de baja calidad.     Apagado por falta de aceite.     Tapón de bujía desconectado o mal conectado.	Añada al depósito de combustible gasolina fresca sin plomo.     Llene el aceite del motor hasta el nivel adecuado.     Asegure el tapón de la bujía.
El motor funciona pero no se descarga el material	Conducto de descarga obstruido.     El motor no funciona a pleno rendimiento.	Limpie los residuos.     Ponga el control del acelerador en FAST (rápido) si está incluido.
La succión no funciona	La manguera no está bien colocada.     El motor no está funcionando al máximo de revoluciones.	Eliminar la obstrucción o sustituirla.     Ponga el control del acelerador en FAST (rápido) si está incluido.

# **ESPECIFICACIONES**

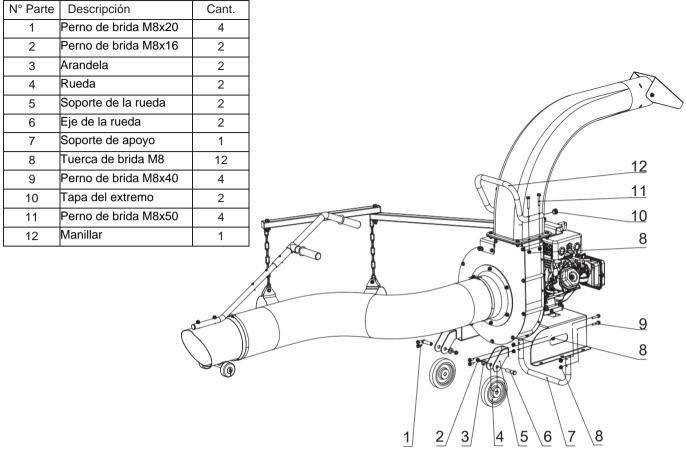
N° Ítem	LVE04
Manguera de succión	8"x10'
Requisitos de montaje	Clase III o Clase IV cuadrado
	de 2"
	(Montaje Swing Away y
	receptor de enganche - Hitch)
	- Puerta posterior de la
	carrocería de servicio pesado
	(Montaje Tailgate)
	- Montaje en patín
Dimensión de envío (IN.)	45.7x33x46
Dimensión montaje (IN.)	28.1x27x69.5
Peso neto (LBS)	226

# **DETALLE DE LAS PARTES**



N° Parte	Descripción	Cant.	N° Parte	Descripción	Cant.
1	Boquilla	1	26	Arandela plana 8	7
2	Chaveta	2	27	Carcasa	1
3	Rueda	2	28	Cubierta de la carcasa	1
4	Arandela	7	29	Perno de brida M8x25	2
5	Abrazadera de manguera	2	30	Base del motor	1
6	Manguera	1	31	Perno de brida M10x45	4
7	Perno de brida M8x40	2	32	Motor	1
8	Tapa del extremo	1	33	Perno de brida M8x30	4
9	Tuerca de brida M8	36	34	Soporte del manillar	1
10	Manillar	1	35	Clavija	1
11	Manguito de acero inoxidable	3	36	Soporte	1
12	Manillar	1	37	Conducto de descarga	1
13	Eslabón del manillar	1	38	Perno de brida M8x20	8
14	Manillar	1	39	Placa de dirección	1
15	Manguito del manillar	2	40	Tapa del extremo	4
16	Brida de manguera	1	41	Mástil de la pluma	1
17	Cubierta de la carcasa	1	42	Perno de brida M10x90	1
18	Perno M8x20	3	43	Brazo de la pluma	1
19	Perno 3/8-24UNFx2.25	1	44	Perno de brida M10x55	1
20	Arandela	1	45	Cadena	2
21	Cuchilla	1	46	Banda de la manguera	2
22	Торе	1	47	Tuerca de brida M10	6
23	Impulsor	1	48	Perno de brida M8x140	10
24	Perno 5/16-24UNFx1	4	49	Perno de brida M8x150	2
25	Arandela elástica 8	7	50	Soporte	1

### **PARTES OPCIONALES - DETALLE**



### **ACCESORIOS OPCIONALES**

Parte opcional: LV901



Parte opcional: LV903



Parte opcional: LV902



# **GARANTÍA**

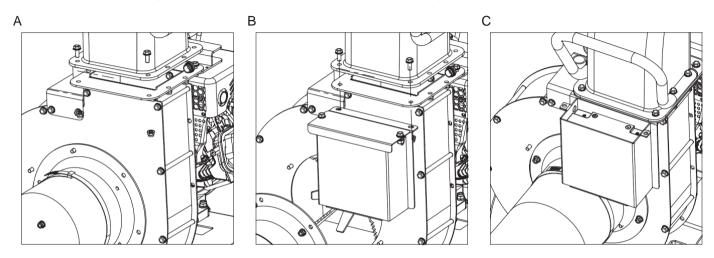
Garantía limitada de 2 años

- 1. El fabricante garantiza este aspirador de residuos contra defectos de material y fabricación, por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra original, pero sin incluir el motor montado en el producto.
- 2. Esta garantía excluye las piezas desgastadas o dañadas debido al desgaste normal, como rodamientos, cuchillas, elementos de mantenimiento rutinario como juntas tóricas, sellos y lubricantes, piezas accesorias.
- 3. La responsabilidad del fabricante se limita a la sustitución o reparación del material defectuoso dentro del período de garantía, cuando se devuelve a portes pagados al distribuidor o a su depósito de servicio designado.
- 4. La garantía no cubre los daños causados por accidente, mal uso o instalación defectuosa.
- 5. El aspirador de residuos debe ser instalado y mantenido de acuerdo con las instrucciones.

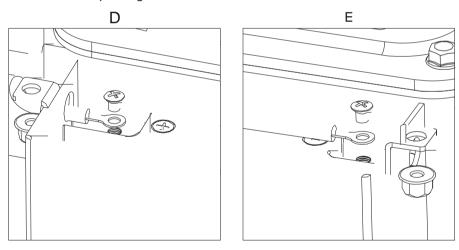
# ENCENDIDO ELÉCTRICO - MONTAJE DE LA CAJA DE LA BATERÍA

Si ha elegido un aspirador de encendido eléctrico, tendrá que montar la caja de la batería según las siguientes instrucciones.

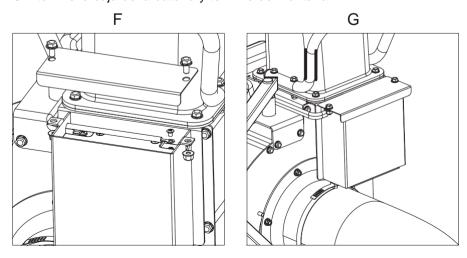
1. Saque las piezas de la caja de la batería del paquete. Fíjela en la máquina (A) en la posición indicada en (B), utilizando 2 tornillos y tuercas. Retire los tornillos de la tapa de la caja de la batería (C).



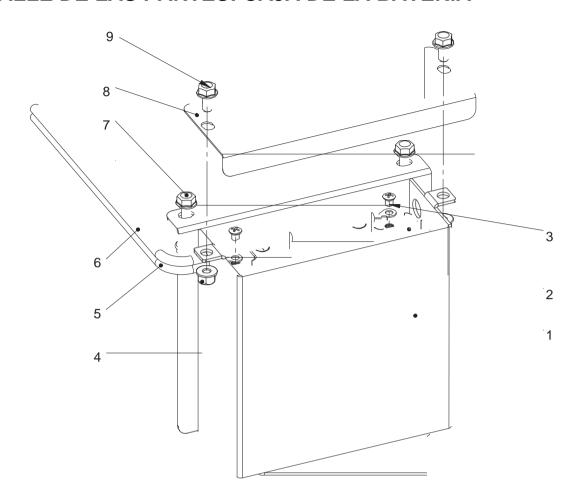
2. Coloque la batería en la caja. Enrosque el cable rojo desde el agujero izquierdo de la caja de la batería y fíjelo en el agujero del electrodo positivo de la batería (Imagen D); y enrosque el cable negro desde el agujero izquierdo de la caja de la batería y fíjelo en el agujero negativo (Imagen E); compruebe si ambos cables han sido fijados con tornillos por seguridad.



3. Atornille la caja de la batería y termine de montarla.



# DETALLE DE LAS PARTES: CAJA DE LA BATERÍA



N° Parte	Descripción	Cant.	N° Parte	Descripción	Cant.
1	Cuerpo de la caja de la batería	1	6	Cable negro	1
2	Paquete de baterías	1	7	Tornillo de brida M8x25	2
3	Tornillos M6 x8	2	8	Tapa de la caja de la batería	1
4	Tuerca de brida M8	4	9	Tornillo de brida M8x16	2
5	Cable rojo	1			

Tamaño: 210x285mm 157G铜版纸 REV 12/28/21 3020445